



<b>BG</b>	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА БАЛАНСИРАЩ ВЕЛОСИПЕД ZIG ZAG АРТИКУЛЕН № HP1206.....	3
<b>EN</b>	INSTRUCTIONS FOR USE OF BALANCE BIKE ZIG ZAG ITEM № HP1206 .....	5
<b>DE</b>	GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR EIN LAUFRAD – SPIELZEUG ZIG ZAG ARTIKEL № HP1206 .....	6
<b>FR</b>	INSTRUCTIONS D’UTILISATION DE VELO D’EQUILIBRE JOUET ZIG ZAG NUMÉRO D’ARTICLE HP1206 .....	7
<b>IT</b>	ISTRUZIONI PER L’USO DI UNA BICICLETTA DA EQUILIBRIO ZIG ZAG NUMERO DI ARTICOLO HP1206.....	8
<b>ES</b>	INSTRUCCIONES DE USO DE JUGUETE BICICLETA DE BALANCE ZIG ZAG NÚMERO DE ARTÍCULO HP1206...9	
<b>RO</b>	INSTRUCTIUNE DE UTILIZARE BICICLETA JUCARIE DE ECHILIBRARE ZIGZAG NR. ARTICOL HP1206.....	10
<b>EL</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ – ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ ZIG ZAG ΑΡΙΘΜΌΣ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ HP1206. ....	11
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БЕГОВЕЛА ZIG ZAG НОМЕР АРТИКУЛА HP1206.....	12
<b>SR</b>	UPUTSTVO ZA UPOTREBU BICIKLA IGRAČKE ZA BALANSIRANJE ZIG ZAG ARTIKL HP1206 .....	13

Балансиращият велосипед с марка BOYOX е проектиран и произведен в съответствие с изискванията на европейската Директива 2009/48/ЕО относно безопасността на играчките. Продуктът отговаря на общите и специфичните изисквания на хармонизираните към директивата европейски стандарти от серията EN 71: БДС EN 71-1: 2014+A1: 2018; БДС EN 71-2: 2011 + A1: 2014; БДС EN 71-3:2019+A1:2021.

The balance bike BOYOX has been designed and produced in accordance with the requirements of the European Toy Safety Directive 2009/48/EC. This product complies with the general and specific requirements of the European harmonised standards on safety of toys EN 71: BDS EN ISO 71-1:2014+A1:2018; BDS EN 71-2: 2011 + A1: 2014; BDS EN 71-3:2019+A1:2021.

**BG ЗАБЕЛЕЖКА**

Изображенията в инструкцията са създадени единствено с цел да онагледят конструкцията и начина на сглобяване на играчката. Възможно е да не съответстват напълно на реалния продукт. МОНИ ТРЕЙД си запазва правото да извършва промени в конструкцията и дизайна на продукта с цел подобряване на неговото качество.

**EN NOTE**

The images in the manual have been elaborated solely to illustrate the construction and the assembly mode of the toy. They may not correspond completely to the actual product. MONI TRADE reserves the right to make changes to the construction and design of the product in order to improve its quality.

**DE HINWEIS**

Die Abbildungen in der Anleitung dienen ausschließlich der Veranschaulichung des Aufbaus und Zusammenbaus des Spielzeugs. Sie entsprechen möglicherweise nicht genau dem tatsächlichen Produkt. MONI TRADE behält sich das Recht vor, Konstruktions- und Designänderungen am Produkt vorzunehmen, um dessen Qualität zu verbessern.

**FR ANNOTATION**

Les images dans l'instruction sont créées dans le but unique de visualiser la construction et la modalité de montage du jouet. Il est possible qu'elles ne correspondent pas complètement au produit réel. MONI TRADE se réserve le droit d'apporter des modifications à la construction et le design du produit dans le but de l'amélioration de sa qualité.

**IT NOTA**

Le immagini nelle istruzioni sono create esclusivamente per illustrare la struttura e il montaggio del giocattolo. Potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto reale. MONI TRADE si riserva il diritto di apportare modifiche alla struttura e al design del prodotto al fine di migliorarne la qualità.

**ES NOTA**

Las imágenes en el manual están creadas con el único fin de mostrar la estructura y la manera de montaje del juguete. Es posible que no se correspondan por completo con el producto real. MONI TRADE se reserva el derecho de aplicar cambios en la estructura y el diseño del producto con el fin de mejorar su calidad.

**RO NOTĂ**

Imaginile din instructiune sunt create numai in scopul de a ilustra constructia si modul de asamblare al jucariei. Este posibil ca acestea sa nu corespunda in totalitate cu produsul real. MONI TRADE isi rezerva dreptul de a face modificari in constructia si designul produsului in scopul imbunatatirii calitatii.

**EL ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ**

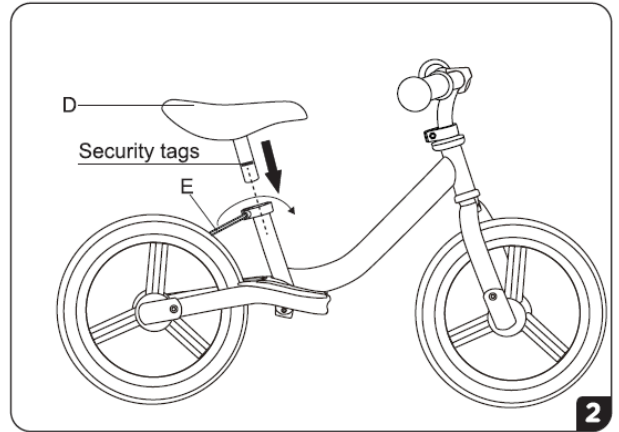
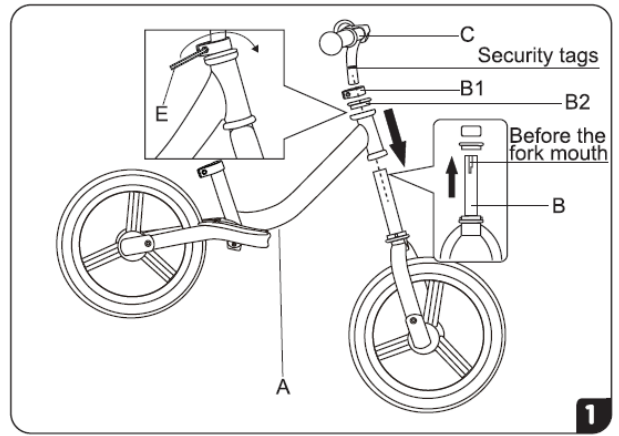
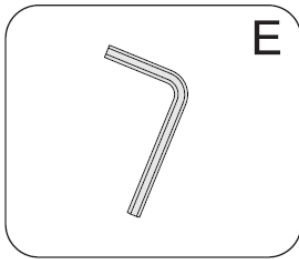
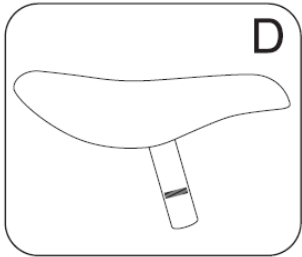
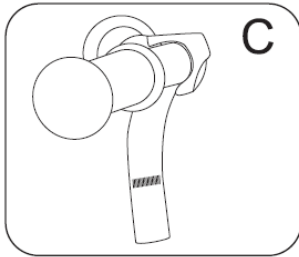
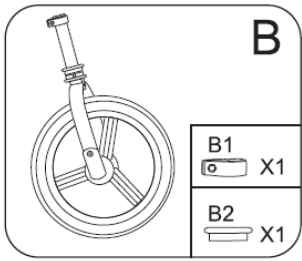
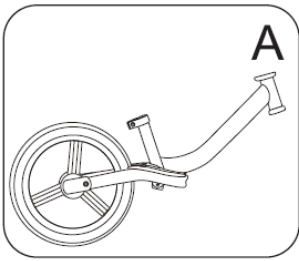
Οι εικόνες στις οδηγίες δημιουργήθηκαν μόνο με σκοπό την απεικόνιση των οδηγιών και του τρόπου συναρμολόγησης του παιχνιδιού. Υπάρχει πιθανότητα διαφοράς με το πραγματικό προϊόν. Η MONI TRADE διατηρεί το δικαίωμά της να πραγματοποιεί αλλαγές στην κατασκευή και στο σχέδιο του προϊόντος με σκοπό την βελτίωση της ποιότητάς του.

**RU ЗАМЕТКА**

Изображения в инструкции созданы исключительно для иллюстрации конструкции и способа сборки игрушки. Они могут не полностью соответствовать фактическому продукту. МОНИ ТРЕЙД оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и дизайн продукта с целью улучшения его качества.

**SR NAPOMENA**

Slike u uputstvima su napravljene isključivo da ilustruju konstrukciju i montažu igračke. Možda ne odgovaraju tačno stvarnom proizvodu. MONI TRADE zadržava pravo izmene u konstrukciji i dizajnu proizvoda u cilju poboljšanja njegovog kvaliteta.



## ВАЖИ САМО ЗА БЪЛГАРСКИ ПОТРЕБИТЕЛИ И НА ТЕРИТОРИЯТА НА БЪЛГАРИЯ

“Мони Трейд „ ООД дава гаранция на първоначалния краен потребител на своите продукти, че същите нямат дефекти в материалите и изработката. С настоящото даваме гаранция за Продукта срещу дефекти в материалите и изработката при обикновена потребителска употреба към момента на покупката и за период от 2 години след датата на доставката. Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, Вие следва да изпълните указанията за връщането му, дадени от нас, и ние ще предприемем едно от следните действия: 1. Ще го подменим със същия или равносетен продукт на този, закупен от Вас; 2. Ще го поправим; 3. Ще Ви върнем изцяло или частично покупната цена на Продукта. Поради напредъка в технологиите и съответните продуктови наличности Продуктът, който Ви изпратим като подмяна, може да има малки разлики или по-ниска продажна цена от оригиналния Продукт, който сте закупили. Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, то разходите по връщането на дефектиралата част до склад на Мони Трейд ООД е за сметка на потребителя. Производителят не поема никакви разходи, които могат да възникнат под формата на увреждане на продукта или друго имущество по време на транспортирането му към него. Купувачът, на свой риск и за собствена сметка, изпраща до производителя за оценка на обхвата на гаранцията и ремонт. Продуктът ще бъде върнат на купувача за негова сметка. Мони Трейд ООД, по свой избор, ще поправи или замени части, които са доказано дефектни поради неправилна фабрична изработка или материали. Поправените части или новите подменени такива ще се предоставят от Мони Трейд ООД в замяна на дефектните и ще бъдат или нови, или пре-сертифицирани за употреба. Ограничената гаранция не обхваща щети, причинени на продукта в резултат на неправилна употреба, инцидент, злоупотреба, природни бедствия, необичайни механични условия или противестествени условия на околната среда, или неразрешен демонтаж, ремонт или модификация, включително и ремонти и модификации извършени в сервиз различен от оторизирания. Настоящата ограничена гаранция не важи също и за продукти, които са продадени като стоки втора употреба. Гаранционният период започва да тече от момента, в който е направена доставката до клиента или от момента, в който клиентът е закупил и взел със себе си продукта от дадения дистрибутор. Всеки нов продукт е защитен с гаранция от дефекти на материала и/или заводски дефекти в продължение на 2 години. Това обаче **не** включва нормалното износване или повреждане вследствие на неправилна експлоатация на компоненти като вътрешни и външни гуми, колела, седалка, гумени ръкохватки, спирачки, платове, връзките/велкро лентата, катарамите с механизъм, шевове, нитове. Гаранцията не покрива компонентите, износени и/или повредени вследствие на неправилна употреба, включително корозия, окисляване, тънки пукнатини на боята, отлюспване на боята, щети, причинени от вода, както и от умора на материала, повреди или загуби причинени вследствие на инцидент, неправилна употреба, занемаряване, злоупотреба, кражба или неспазване на инструкциите и/или предупрежденията, посочени в ръководството за употреба. Щети, причинени в следствие на умора на материала, са признак, че съответната част е била погрешно използвана. Отговорност е на всеки собственик периодично да преглежда продукта съобразно реалната практика и препоръки, посочени в упътването. Ако решите да поправите сами дефектна част или да използвате неоторизиран сервиз или ако използвате част, която не е предоставена от Мони Трейд ООД, производителят, както и всички представители, няма да носят отговорност, в случай че настъпи повреда или злополука. Гаранцията е невалидна при: 1. Повреди, причинени в резултат на злоупотреба, неспазване на инструкциите за употреба; 2. Щети, причинени по непредпазливост или умишлено; 3. Щети, причинени по време на ремонт в неоторизиран сервиз или от частно лице; 4. Невъзможност да бъде представена касова бележка или фактура за покупка; 5. Резервни части и компоненти износени при нормална употреба; 6. Гаранцията не покрива неправилно сглобяване или неправилна поддръжка.

Гаранционни условия.

Продуктът е проектиран за забавление и употреба само от едно дете по едно и също време. Не е предназначен за екстремно скачане. Гаранционните условия се прекратяват при даване на продуктът под наем, при продажба на втора употреба, при претоварване, при скачане от рампи, изкачване на препятствия, акробатични изпълнения и други рискови такива. Дефекти, получени при подобна употреба не се обслужва като гаранционни и са изцяло за сметка на клиента. В такива случаи, клиентът носи изцяло отговорност за всички рискове от наранявания и повреди, които могат да възникнат при подобна употреба. Гаранционен срок и гаранционни права – по отношение на този продукт Вие имате търговска гаранция от 24 месеца.

1. Изброените в настоящата гаранционна карта права могат да бъдат упражнени в рамките на посочения гаранционен срок; 2. Гаранционният срок започва да тече от деня, когато стоката се предаде на потребителя или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител като датата се посочва изрично в Гаранционната карта; 3. Според чл. 112 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от Търговеца да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избираният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия. Приема се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на Търговеца, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид: -стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие; -значимостта на несъответствието; -възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

4. Според чл. 113 ЗЗП, когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, Търговецът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

4.1. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

4.2. След изтичането на срока по т. 4.1. потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно т. 54.3. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

4.4. Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

5. Според чл. 114 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по т. 4, той има право на избор между една от следните възможности: -разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; - намаляване на цената.

5.1. Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

5.2. Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115 ЗЗП е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

5.3. Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

6. Според чл. 115 ЗЗП потребителят може да упражни правото си на рекламация в срок до две години, считано от предаването на потребителската стока или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител.

6.1. Срокът по т. 6 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между Търговеца и потребителя за решаване на спора.

6.2. Упражняването на правото на потребителя по т. 6 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по т. 6.

Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на стоката с договора за продажба съгласно чл. 119 ЗЗП.

Име на клиента : .....Адрес:.....

Име на търговския обект:..... Дата на продажба: .....

Име на модела:.....Подпис и печат на продавача: .....

Описание на повредата: .....

Становище:.....

Дата на извършен гаранционен ремонт..... Извършил ремонта: .....

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА БАЛАНСИРАЩ ВЕЛОСИПЕД ИГРАЧКА**

Моля, прочетете внимателно тази инструкция преди употреба на играчката. За осигуряване на безопасното използване на играчката, всички указания и препоръки, посочени в инструкцията, следва стриктно да се спазват. Запазете инструкцията за бъдеща справка!

**ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА**

**Балансиращият велосипед е предназначен за деца на възраст от 12 до 36 месеца с тегло до 20 кг.**

Продуктът е проектиран за забавление и употреба в домашни условия. Предназначен е за ползване само от едно дете. Детето, което ще използва балансиращият велосипед, трябва да може да стои стабилно на краката си и да се придвижва самостоятелно.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- **ВНИМАНИЕ!** Да се употребява само под пряк надзор от възрастен.
- **ВНИМАНИЕ!** Тази играчка няма спирачка. Скоростта на придвижване с балансиращия велосипед не бива да превишава тази при нормален човешки ход.
- **ВНИМАНИЕ!** При употреба следва да се носят лични предпазни средства. Уверете се, че детето винаги носи подходящо защитно облекло и предпазна каска за главата, когато кара велосипеда. Уверете се, че каската е правилно поставена според инструкциите на производителя. Уверете се, че детето е с плътни обувки, които не се пързаят и покриват пръстите на краката, поради опасност от протриване или нараняване по време на използване на колелото.
- **ВНИМАНИЕ!** Да не се използва по платното за движение на превозни средства.
- **ВНИМАНИЕ!** Използвайте велосипеда само по предвиденото му предназначение. Ако детето ползва играчката по начин, различен от предвидената употреба, съществува риск от повреда, която може да доведе до наранявания. Да не се използва за пренасяне на товари. Да не се използва от повече от едно дете едновременно.
- **ВНИМАНИЕ!** Да не се използва от деца над 36 месеца поради недостатъчна издръжливост. **Допустимо максимално тегло: до 20 кг.**
- **ВНИМАНИЕ!** Велосипедът за балансиране е проектиран да се кара от малки деца на равна и гладка настилка. Да се използва само на добре осветени и обезопасени пространства и площадки за игра. Да не се използва на мокри и хлъзгави настилки. Никога не позволявайте на детето да кара в близост до басейни и стълби.
- **ВНИМАНИЕ!** Опаковката на тази играчка съдържа малки части, които могат да предизвикат задавяне или задушаване при поглъщането им. Да се разопакова и сглобява далеч от деца.
- Преди да използвате играчката, запознайте детето с начина на употреба. Уверете се, че детето разбира как функционира велосипеда и може свободно да го кара в обезопасена среда и под наблюдение.
- Не позволявайте на детето, управляващо велосипеда, както и на други деца, намиращи се в близост, да пипат ходовите колела с ръце или предмети. Избягвайте карането на балансиращия велосипед в непосредствена близост до малки деца, както и в близост до деца, управляващи велосипеди, ролери, тротинетки и други подобни ролкови съоръжения, поради възможност от сблъскване и нараняване.
- За да избегнете риск от задушаване, уверете се, че детето не може да разхлаби и свали капачката на вентила на гумата. В противен случай тя трябва да се отстрани напълно.
- Уверете се, че ограничителят на ъгъла на завъртане на кормилото е винаги здраво свързан към своето закрепване, когато това е приложимо.
- При изпускане или удар на играчката внимателно прегледайте велосипеда и неговите компоненти за евентуални неизправности, преди детето да го ползва отново.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ**

- Преди да бъде използван от дете, балансиращият велосипед трябва да се сглоби от възрастен, който предварително се е запознал с инструкциите за сглобяване.
- Никога не монтирайте стойката на седалката на височина, по-голяма от максимално допустимата, обозначена на играчката.
- В комплекта не са осигурени инструменти за сглобяване. Всички свързващи елементи следва да са здраво затегнати с правилно подбрани инструменти, за да се осигури стабилна, здрава и сигурна връзка на отделните части и механизми на балансиращото колело.
- Не променяйте и не модифицирайте нищо по дизайна!

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

**Преди всяко използване на балансиращия велосипед се уверете, че:**

- Височината на седалката позволява на детето лесно да постави краката си на земята, за да може да тръгва или спира без затруднения.
- Колелата са затегнати в осите си и се въртят добре. Налягането в гумите е достатъчно и подходящо.
- Ръкохватките не са прекалено изтъркани в краищата си.
- Всички компоненти са добре закрепени и нямат признаци на необичайно износване.

**ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

**Поддържането на балансиращия велосипед чист и в добра техническа изправност ще удължи живота и функциите му, като същевременно ще запази безопасността на детето.**

- Редовно почиствайте балансиращия велосипед с мека, влажна кърпа, след което подсушете. Грубите материали могат да наранят покритието. Никога не използвайте киселинни почистващи препарати и течности, съдържащи разтворители. Проверете инструкциите на почистващия препарат преди да го използвате.
- Никога не почиствайте велосипеда със силна водна струя под високо налягане.
- Пазете играчката от негативното въздействие на външни фактори като пряка слънчева светлина, дъжд и сняг.
- Съхранявайте играчката на сухо и проветриво място.

Please, read the instructions carefully before first use. To ensure safe use of the toy, all instructions and recommendations given in the manual should be strictly followed. Keep the instruction manual for future reference!

#### INTENDED USAGE

The balance bike is intended for children aged between 12 and 36 months, weighted up to 20 kg.

The product is designed for play and home use. It is intended for use by one child only. The child who will use the balance bike must be able to stand steady on their feet and move on their own.

#### SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

- WARNING! To be used under the direct supervision of an adult.
- WARNING! This toy has no brakes! The speed of the bicycle shouldn't exceed that of a normal human pace.
- WARNING! Protective equipment should be worn. Make sure your child always wears a suitable protective clothing and a helmet when riding a bike. Make sure the helmet is properly fitted according to the manufacturer's instructions. Make sure your child wears sturdy, non-slip shoes, covering his toes, because of danger of feet injury while riding the bicycle.
- WARNING! Not to be used in traffic.
- WARNING! Use the bicycle only for its intended purpose. If a child uses the toy in a manner other than its intended use, there is a risk of damage that could lead to serious injury. Do not use to carry loads. Not to be used by more than one child at a time.
- WARNING! Not to be used by children over 36 months due to insufficient strength. **Maximum admissible weight: 20 kg.**
- WARNING! The balance bike has been designed to be ridden by young children on flat and smooth surfaces. To be used only in well-lit and safe playgrounds and secure areas. Do not use on wet or slippery surfaces. Never allow child to ride near pools and stairs.
- WARNING! The packaging of this toy contains small parts that can cause choking or suffocation if swallowed. To be unpacked and assembled away from children.
- Before the first use teach your child how correctly to ride the bike. Make sure the child understands how the bike works and can use it correctly and safely in a safe and supervised environment.
- Do not allow the child, riding the bicycle or other children in proximity, to touch the wheels with hands or other objects, when in motion. Avoid riding the balance bike in close proximity to other little children, and in the vicinity of children riding bicycles, roller skates, scooters and other similar rolling equipment, due to the possibility of collision or injuries.
- To avoid risk of choking, make sure your child cannot loosen and detach the tire valve cap. Otherwise, it should be removed completely.
- Ensure that the handlebar angle limiter is always securely connected to its attachment, where applicable.
- If the toy is dropped or bumped, carefully inspect the bike and its components for possible malfunctions before the child uses it again.

#### INSTRUCTION FOR ASSEMBLING

- Before being used by a child, the balance bike must be assembled by an adult who has previously read the assembly instructions.
- Never install the seat mount at a height greater than the maximum height allowed as marked on the toy.
- Tools for assembling are not included in the set. All connecting elements should be well tightened with properly selected tools, in order to ensure a stable, hard and secure connection of all individual parts and mechanisms of the bicycle.
- Do not make any alterations and modifications on the design of the product!

#### INSTRUCTIONS FOR USE

Before each use, make sure that:

- The seat height allows your child to easily place his/her feet flat on the ground in order to start or stop without difficulty.
- The wheels are tightened at the axles and rotate well. The tire pressure is sufficient and appropriate.
- The hand grips are not torn at their ends.
- All the bolts and other components are well fixed and show no signs of abnormal wear.

#### CARE AND MAINTENANCE

Keeping the balance bike clean and in good working order will extend its life and function while maintaining your child's safety.

- Regularly clean with a soft, wet cloth, after that wipe dry. Rough fabrics can damage the coating. Never use acidic cleaners and liquids containing solvents. Check the instructions on the cleaner before using.
- Never clean the bike with a high-pressure jet.
- Do not leave the toy exposed to the negative effects of external factors such as rain, snow and direct sunlight.
- Keep the balance bike in dry and well-ventilated places.

**Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Spielzeug verwenden. Um die sichere Verwendung des Spielzeugs zu gewährleisten, sollten alle Anweisungen und Empfehlungen in der Anleitung strikt befolgt werden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf!**

#### VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

**Das Laufrad ist für Kinder im Alter von 12 bis 36 Monaten mit einem Gewicht von bis zu 20 kg konzipiert.**

Das Produkt ist für Unterhaltungszwecke und den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nur für die Verwendung durch ein Kind vorgesehen. Das Kind, das das Laufrad benutzen wird, muss sicher auf den Beinen stehen und sich selbstständig fortbewegen können.

#### SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- ACHTUNG! Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.
- ACHTUNG! Dieses Spielzeug hat keine Bremsen. Die Bewegungsgeschwindigkeit mit dem Laufrad sollte die bei normaler menschlicher Gangart nicht überschreiten.
- ACHTUNG! Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind beim Fahrradfahren immer geeignete Schutzkleidung und einen Schutzhelm trägt. Stellen Sie sicher, dass der Helm gemäß den Anweisungen des Herstellers richtig sitzt. Stellen Sie sicher, dass das Kind dichtes Schuhwerk trägt, das die Zehen bedeckt, da bei der Verwendung des Laufrads Abschürfs- oder Verletzungsgefahr besteht.
- ACHTUNG! Nicht im Straßenverkehr zu verwenden.
- ACHTUNG! Verwenden Sie das Fahrrad nur für den vorgesehenen Zweck. Wenn das Kind das Spielzeug nicht bestimmungsgemäß verwendet, besteht die Gefahr von Beschädigungen, die zu Verletzungen führen können. Nicht zum Tragen von Lasten verwenden. Nicht von mehr als einem Kind gleichzeitig verwenden lassen.
- ACHTUNG! Wegen unzureichender Belastbarkeit, nicht von Kindern über 36 Monaten verwenden lassen. Zulässiges Höchstgewicht: bis 20 kg.
- ACHTUNG! Das Laufrad ist so konzipiert, dass es von kleinen Kindern auf einer ebenen und glatten Oberfläche gefahren werden kann. Nur in gut beleuchteten und sicheren Bereichen verwenden. Nicht auf nassen und rutschigen Oberflächen verwenden. Lassen Sie niemals ein Kind in der Nähe von Schwimmbädern und Treppen fahren.
- ACHTUNG! Die Verpackung dieses Spielzeugs enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zum Würgen oder Ersticken führen können. Außerhalb der Reichweite von Kindern auspacken und zusammenbauen.
- Machen Sie das Kind vor der Verwendung des Spielzeugs mit der Verwendungsweise vertraut. Stellen Sie sicher, dass das Kind versteht, wie das Fahrrad funktioniert und es in einer sicheren Umgebung und unter Aufsicht frei fahren kann.
- Lassen Sie nicht zu, dass das fahrende Kind oder andere Kinder, die in der Nähe sind, die Laufräder mit den Händen oder Gegenständen berühren. Vermeiden Sie es, das Laufrad in unmittelbarer Nähe von kleinen Kindern sowie in der Nähe von Kindern auf Fahrrädern, Inlineskates, Rollern und anderen ähnlichen Rollgeräten benutzt wird, da die Möglichkeit für Kollisionen und Verletzungen besteht.
- Um Erstickungsgefahren zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind die Reifenventilkappe nicht lösen und entfernen kann. Andernfalls diese vollständig entfernt werden.
- Achten Sie darauf, dass der Lenkwinkelbegrenzer immer fest mit seiner Befestigung verbunden ist, sofern anwendbar.
- Wenn das Spielzeug fallen gelassen oder angestoßen wird, überprüfen Sie das Fahrrad und seine Komponenten sorgfältig auf Fehlfunktionen, bevor Sie es wieder verwenden.

#### ZUSAMMENBAUANLEITUNG

- Vor der Benutzung durch ein Kind muss das Laufrad von einem Erwachsenen aufgebaut werden, der zuvor die Aufbauanleitung gelesen hat.
- Montieren Sie die Sattelstütze niemals höher als die für das Spielzeug maximal zulässige Höhe.
- Im Bausatz sind keine Montagewerkzeuge enthalten. Alle Verbindungselemente müssen mit richtig ausgewählten Werkzeugen fest angezogen werden, um eine stabile, starke und sichere Verbindung der einzelnen Teile und Mechanismen des Laufrads zu gewährleisten.
- Nehmen Sie keine Änderungen und Modifikationen am Design vor!

#### BEDIENUNGSANLEITUNG

**Stellen Sie vor jeder Benutzung des Laufrads sicher, dass:**

- Die Höhe des Sitzes es dem Kind ermöglicht, seine Füße leicht auf den Boden zu stellen, so dass es ohne Schwierigkeiten starten oder anhalten kann.
- Die Räder in ihren Achsen festgezogen sind und sich gut drehen, der Reifendruck ausreichend und angemessen ist.
- Die Griffe an den Enden nicht zu stark abgenutzt sind.
- Alle Komponenten sicher befestigt sind und keine Anzeichen von unüblichem Verschleiß aufweisen.

#### WARTUNG UND REINIGUNG

**Wenn Sie das Laufrad sauber und in gutem Zustand halten, verlängern Sie seine Lebensdauer und Funktionen, während die Sicherheit des Kindes erhalten bleibt.**

- Reinigen Sie das Laufrad regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch und tupfen Sie es anschließend trocken. Raue Materialien können die Beschichtung beschädigen. Verwenden Sie niemals säurehaltige Reiniger oder lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten. Überprüfen Sie die Anweisungen für das Reinigungsmittel, bevor Sie es verwenden.
- Reinigen Sie das Fahrrad niemals mit einem Hochdruckwasserstrahl.
- Schützen Sie das Spielzeug vor den negativen Auswirkungen äußerer Faktoren wie direkter Sonneneinstrahlung, Regen und Schnee.
- Bewahren Sie das Spielzeug an einem trockenen und belüfteten Ort auf.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE VELO D'EQUILIBRE JOUET**

**Veillez lire attentivement ces instructions avant l'utilisation du jouet. Pour assurer l'utilisation en toute sécurité du jouet, toutes les indications et recommandations indiquées dans l'instruction doivent être strictement observées. Conservez l'instruction pour références futures !**

**USAGE PREVU**

**Le vélo d'équilibre jouet est prévu pour des enfants à l'âge de 12 à 36 mois et avec un poids maximum de 20 kg.**

Le produit est conçu pour le divertissement et pour l'usage domestique. Il est prévu pour être utilisé par un seul enfant à la fois. L'enfant qui va utiliser le vélo d'équilibre doit être en état de se tenir debout de manière stable et de se déplacer de façon autonome.

**INSTRUCTIONS DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS**

- ATTENTION ! À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- ATTENTION ! Ce jouet n'a pas de freins. La vitesse de déplacement du vélo d'équilibre ne doit pas dépasser celle d'un homme marchant normalement.
- ATTENTION ! À utiliser avec équipement de protection. Assurez-vous que l'enfant porte toujours des vêtements de protection adaptés et un casque de protection quand il fait le vélo. Assurez-vous que le casque est correctement placé d'après les instructions du fabricant. Assurez-vous que l'enfant porte des chaussures fermées couvrant les orteils, à cause du risque d'abrasion ou de blessures lors de l'utilisation du vélo.
- ATTENTION ! Ne pas utiliser sur la voie publique.
- ATTENTION ! N'utilisez le vélo que pour son usage prévu. Si l'enfant utilise le jouet d'une façon autre que l'usage prévu, il existe un risque d'avarie pouvant causer des blessures. Ne pas utiliser pour le transport de charges. Il ne doit pas être utilisé par plus d'un enfant à la fois.
- ATTENTION ! Ne pas utiliser par des enfants de plus de 36 mois à cause d'une résistance insuffisante. Poids maximal admissible : jusqu'à 20 kg.
- ATTENTION ! Le vélo d'équilibre est conçu pour être utilisé par des petits enfants sur un revêtement de sol lisse et plan. N'utiliser que dans des endroits bien éclairés et sécurisés. Ne pas utiliser sur des sols mouillés et glissants. Ne permettez jamais à l'enfant de rouler à proximité d'escaliers et de piscines.
- ATTENTION ! L'emballage de ce jouet contient de petites pièces qui pourraient causer suffocation ou étouffement si ingérées. Déballez et assemblez loin des enfants.
- Avant d'utiliser le jouet, faites connaître à l'enfant le mode d'emploi. Assurez-vous que l'enfant comprend comment fonctionne le vélo et qu'il peut le conduire librement dans un milieu sécurisé et sous surveillance.
- Ne permettez pas à l'enfant roulant le vélo, de même qu'à d'autres enfants se trouvant de près, de toucher les roues de roulement avec les mains ou avec des objets. Évitez la conduite du vélo d'équilibre à proximité immédiate de petits enfants ou à proximité d'enfants faisant des vélos, rollers en ligne, trottinettes et d'autres dispositifs roulants, à cause de la possibilité de collision et de blessure.
- Pour éviter le risque d'étouffement, assurez-vous que l'enfant ne peut pas desserrer et ôter le bouchon de valve du pneu. Dans le cas contraire il doit être complètement retiré.
- Assurez-vous que le limiteur de l'angle de rotation du guidon est toujours attaché fermement à sa fixation, le cas échéant.
- En cas de chute ou d'impact du jouet faites une inspection rigoureuse du vélo et de ses composantes pour d'éventuelles défaillances avant que l'enfant l'utilise de nouveau.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

- Avant d'être utilisé par un enfant, le vélo d'équilibre doit être assemblé par un adulte qui a fait connaissance préalable avec des instructions de montage.
- Ne jamais monter le support de la selle à une hauteur supérieur à celle maximale admissible indiquée sur le jouet.
- Le kit n'inclut pas d'instruments pour le montage. Tous les éléments de connexion doivent être fermement serrés avec des outils correctement choisis afin d'assurer une attache stable, ferme et sûre des diverses pièces et mécanismes du vélo d'équilibre.
- Ne changez et ne modifiez rien dans la conception !

**NOTICE D'UTILISATION**

**Avant chaque utilisation du vélo d'équilibre, assurez-vous que :**

- La hauteur de la selle permet à l'enfant de poser facilement ses pieds au sol afin qu'il puisse démarrer ou s'arrêter sans difficulté.
- Les roues sont serrées dans leurs axes et tournent bien. La pression des pneus est suffisante et appropriée.
- Les poignées ne sont pas trop usées sur les bords.
- Tous les composants sont bien fixés et ne montrent aucun signe d'usure inhabituelle.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

**L'entretien du vélo d'équilibre propre et en bon état prolongera sa durée de vie et ses fonctions, tout en préservant la sécurité de l'enfant.**

- Nettoyez régulièrement le vélo d'équilibre avec un chiffon doux et humide, puis essuyez-le. Les matériaux rugueux peuvent endommager le revêtement. N'utilisez jamais de nettoyeurs acides et de liquides contenant des solvants. Consultez les instructions du nettoyeur avant de l'utiliser.
- Ne nettoyez jamais le vélo avec un jet d'eau puissant sous haute pression.
- Protégez le jouet des effets négatifs de facteurs externes tels que la lumière directe du soleil, la pluie et la neige.
- Conservez le jouet dans un endroit sec et aéré.



**ISTRUZIONI PER L'USO DI UNA BICICLETTA DA EQUILIBRIO**

**Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il giocattolo. Per garantire l'uso sicuro del giocattolo, tutte le istruzioni e le raccomandazioni fornite nelle istruzioni devono essere rigorosamente seguite. Salvare le istruzioni per riferimento futuro!**

**USO PREVISTO**

**La bicicletta da equilibrio giocattolo è progettato per bambini dai 12 ai 36 mesi di peso fino a 20 kg.**

Il prodotto è progettato per il divertimento e l'uso domestico. È progettato per l'uso da parte di un solo bambino. Il bambino che utilizzerà la bicicletta da equilibrio dovrà essere in grado di stare stabilmente in piedi e di muoversi autonomamente.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE**

- **AVVERTENZA!** Da usare sotto la sorveglianza di un adulto.
- **AVVERTENZA!** Questo giocattolo non ha freni. La velocità di movimento con la bicicletta da equilibrio non deve superare quella della normale andatura umana.
- **AVVERTENZA!** Si raccomanda di indossare dispositivi di protezione individuale. Assicurarsi che il bambino indossa sempre indumenti protettivi adeguati e casco di protezione quando va in bicicletta. Assicurarsi che il casco sia messo correttamente secondo le istruzioni del produttore. Assicurarsi che il bambino indossi scarpe strette che coprano le dita dei piedi a causa del rischio di abrasione o lesione durante l'uso della bicicletta.
- **AVVERTENZA!** Non usare nel traffico.
- **AVVERTENZA!** Utilizzare la bicicletta solo per lo scopo previsto. Se il bambino utilizza il giocattolo in un modo diverso da quello previsto, esiste il rischio di danni che potrebbero causare lesioni. Non utilizzare per il trasporto di merci. Non utilizzare da più di un bambino alla volta.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare da bambini di età superiore a 36 mesi a causa della resistenza insufficiente. Peso massimo consentito: fino a 20 kg.
- **AVVERTENZA!** La bicicletta da equilibrio è progettata per essere guidata da bambini piccoli su una superficie piana e liscia. Utilizzare solo in luoghi ben illuminati e protetti. Non utilizzare su superfici bagnate e scivolose. Non permettere mai al bambino di guidare vicino a piscine e scale.
- **AVVERTENZA!** La confezione di questo giocattolo contiene piccole parti che possono causare strozzo o soffocamento se ingerite. Disimballare e assemblare lontano dalla portata dei bambini.
- Prima di utilizzare il giocattolo, far conoscere al bambino le modalità d'uso. Assicurarsi che il bambino capisca come funziona la bicicletta e possa guidarla liberamente in un ambiente sicuro e sotto sorveglianza.
- Non permettere al bambino che guida la bicicletta o ad altri bambini nelle vicinanze di toccare le ruote da corsa con le mani o con oggetti. Evitare di guidare la bicicletta da equilibrio nelle immediate vicinanze di bambini piccoli, nonché in prossimità di bambini che guidano biciclette, pattini a rotelle, monopattini e altre attrezzature simili a rulli, a causa della possibilità di collisione e lesioni.
- Per evitare il rischio di soffocamento, assicurarsi che il bambino non possa allentare e rimuovere il tappo della valvola del pneumatico. In caso contrario deve essere rimosso completamente.
- Assicurarsi che il limitatore dell'angolo di sterzata sia sempre saldamente fissato al suo attacco, ove applicabile.
- In caso di caduta o urto del giocattolo, controllare attentamente la bicicletta e i suoi componenti per rilevare eventuali malfunzionamenti prima di riutilizzarla.

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

- Prima di essere utilizzata da un bambino, la bicicletta da equilibrio deve essere assemblata da un adulto che abbia preventivamente letto le istruzioni di assemblaggio.
- Non montare mai il reggisella ad un'altezza superiore a quella massima consentita indicata sul giocattolo.
- Nel kit non sono inclusi strumenti di assemblaggio. Tutti gli elementi di fissaggio devono essere saldamente serrati con strumenti opportunamente selezionati per garantire una connessione stabile, forte e sicura delle singole parti e meccanismi della bicicletta da equilibrio.
- Non cambiare e modificare nulla nel design!

**ISTRUZIONI PER L'USO**

**Prima di ogni utilizzo della bicicletta da equilibri, assicurarsi che:**

- L'altezza della sella consente al bambino di appoggiare facilmente i piedi per terra in modo da poter partire o fermarsi senza difficoltà.
- Le ruote sono serrate nei loro assi e ruotano bene. La pressione dei pneumatici è sufficiente e adeguata.
- Le maniglie non sono troppo usurate ai bordi.
- Tutti i componenti sono ben fissati e non mostrano segni di usura insolita.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

**La manutenzione della bicicletta da equilibrio pulita e in buone condizioni ne prolungherà la vita e le funzioni mantenendo la sicurezza del bambino.**

- Pulire regolarmente la bicicletta da equilibrio con un panno morbido e umido, quindi asciugarla. I materiali ruvidi possono danneggiare il rivestimento. Non utilizzare mai detergenti acidi e liquidi contenenti solventi. Consultare le istruzioni d'uso del detergente prima di utilizzarlo.
- Non pulire mai la bicicletta con un forte getto d'acqua ad alta pressione.
- Proteggere il giocattolo dagli effetti negativi di fattori esterni come luce solare diretta, pioggia e neve.
- Conservare il giocattolo in un luogo asciutto e ventilato.

**INSTRUCCIONES DE USO DE JUGUETE BICICLETA DE BALANCE**

**Por favor, leer éstas instrucciones atentamente antes de usar el juguete. Para asegurar el uso seguro del juguete, debe cumplir estrictamente con todas las instrucciones y recomendaciones dadas en el manual. ¡Guardar el manual para referencias en el futuro!**

**USO ADECUADO**

**La bicicleta de balance juguete está diseñada para niños de 12 a 36 meses de edad con un peso máx. de hasta 20 kg.**

El producto está diseñado para entretenimiento y uso en casa. Está pensado para uso por un solo niño. El niño que va a usar la bicicleta de balance necesita poder quedarse de pie establemente y moverse independientemente.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

- ADVERTENCIA! Utilícese bajo la vigilancia de un adulto.
- AVVERTENZA! Este juguete no está equipado con frenos. La velocidad de la bicicleta de balance no debe ser mayor que la velocidad de marcha de una persona.
- ADVERTENCIA! Conviene utilizar equipo de protección. Asegúrese de que el niño siempre lleva puesta ropa de protección adecuada, así como un casco, cuando anda en bicicleta. Asegúrese de que el casco esté puesto de una forma correcta y según las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que el niño esté con unos zapatos cerrados, que cubran los dedos de las piernas, porque existe el riesgo de frotamiento o lesiones durante el uso de la bicicleta.
- No utilizar en lugares con tráfico.
- ADVERTENCIA! Usar la bicicleta solo según el uso previsto. Si el niño usa el juguete de una manera diferente de la prevista, existe el riesgo de daño, que puede llevar a lesiones. No usar para traslado de cargas. No debe usarse por más de un niño a la vez.
- ¡ADVERTENCIA! No lo usen niños mayores de 36 meses debido a la resistencia insuficiente. Peso máximo permitido: hasta 20 kg.
- ¡PRECAUCIÓN! La bicicleta de balance está diseñada para que los niños pequeños la monten en superficies planas y lisas. Usarla solo en áreas bien iluminadas y seguras. No usar en superficies mojadas y resbaladizas. Nunca permitir que el niño conduzca cerca de piscinas y escaleras.
- ¡PRECAUCIÓN! El embalaje de este juguete contiene piezas pequeñas que pueden llevar a asfixia o estrangulación si se tragan. Desempaque y ensamble fuera del alcance de los niños.
- Antes de usar el juguete, debe explicar al niño como usarlo. Asegúrese de que el niño comprenda el funcionamiento de la bicicleta y pueda montarla libremente en un entorno asegurado y bajo supervisión.
- No permitir al niño que anda en la bicicleta, u a otros niños que están cerca, que toquen las ruedas con las manos u objetos. Evitar el uso de la bicicleta de balance cerca de niños pequeños, así como cerca de niños que andan en bicicletas o están usando patines, escúteres u otros equipos de ruedas similares, porque existe el riesgo de colisión y lesiones.
- Para evitar el riesgo de asfixia, asegúrese de que el niño no pueda aflojar y quitar la tapa de la válvula del neumático. De lo contrario, debe quitarla por completo.
- Asegúrese de que el limitador del ángulo de giro de la dirección esté siempre bien fijado en su lugar, si es aplicable.
- En caso de una caída o golpe del juguete, inspeccione cuidadosamente la bicicleta y sus componentes en busca de fallas antes que el niño vuelva a usarla.

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- Antes de utilizarse por un niño, la bicicleta de balance debe ser montada por un adulto que haya leído previamente las instrucciones de montaje.
- Nunca montar el soporte del sillín a una altura superior a la máxima permitida indicada en el juguete.
- Las herramientas de montaje no están incluidas en el kit. Todos los elementos de conexión deben apretarse bien con las herramientas adecuadas para garantizar una conexión estable, fuerte y segura de todas las piezas y mecanismos de la bicicleta de balance.
- ¡No cambiar y no modificar nada en el diseño!

**INSTRUCCIONES DE USO**

**Antes de cada uso de la bicicleta de balance, asegúrese de que:**

- La altura del sillín permite que el niño alcance fácilmente el suelo con sus pies para que pueda arrancar o parar sin dificultad.
- Las ruedas estén apretadas en sus ejes y giran bien. La presión de los neumáticos es suficiente y adecuada.
- Los bordes de los asas no estén demasiado desgastadas.
- Todos los componentes estén bien sujetos y no haya rastros de desgaste no habitual.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

**Mantener la bicicleta de balance limpia y en buen estado prolongará su vida y funciones, asegurando al mismo tiempo la seguridad del niño.**

- Limpiar la bicicleta de balance de manera regular usando un paño suave y húmedo, después de lo cual séquela. Los materiales ásperos pueden dañar el revestimiento. Nunca usar detergentes ácidos o líquidos que contengan solventes. Echar un vistazo a las instrucciones del detergente antes de usarlo.
- Nunca limpiar la bicicleta con un chorro de agua abundante bajo alta presión.
- Mantener el juguete lejos de los efectos nocivos de factores externos como la luz solar directa, la lluvia y la nieve.
- Almacenar el juguete en un lugar seco y ventilado.

**Va rugam sa cititi cu atentie aceasta instructiune inainte de a folosi jucaria. Pentru a asigura o utilizare in siguranta a jucariei, toate instructiunile si recomandarile mentionate in instructiune trebuie respectate cu strictete. Pastrati instructiunile pentru referinte viitoare!**

#### **UTILIZARE PREVAZUTA**

**Bicicleta jucarie de echilibrare este destinata pentru copiii cu varsta cuprinsa intre 12 si 36 de luni, cu o greutate de pana la 20 kg.**

Produsul este proiectat pentru divertisment si pentru uz casnic. Destinat pentru utilizare de catre un singur copil. Copilul care va folosi bicicleta de echilibrare trebuie sa poata stea ferm pe picioare si sa se deplaseze in mod independent.

#### **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANTA SI AVERTISMENTE**

- AVERTISMENT! A se utiliza numai sub supravegherea directa a unei persoane adulte.
- AVERTISMENT! Aceasta jucarie nu are frane. Viteza de deplasare cu bicicleta de echilibrare nu trebuie sa depaseasca cea a mersului normal al omului.
- AVERTISMENT! A se purta echipament individual de protectie in caz de utilizare. Asigurati-va ca copilul poarta intotdeauna imbracaminte de protectie corespunzatoare si casca de protectie atunci cand se deplaseaza pe bicicleta. Asigurati-va ca casca este purtata in mod corect, in conformitate cu instructiunile producatorului. Asigurati-va ca copilul poarta incaltaminte inchise care acopera degetele de la picioare, datorita riscului de abraziune sau ranire in timpul utilizarii bicicletei.
- AVERTISMENT! A nu se utiliza în trafic.
- Utilizati bicicleta numai in scopul prevazut. Daca copilul foloseste jucaria intr-un mod diferit decat cel prevazut, exista risc de deteriorare care poate duce la vatamari. A nu se utiliza pentru transportul de incarcaturi. A nu se utiliza de mai mult de un copil in mod simultan.
- ATENTIE! A nu se utiliza de catre copii in varsta de peste 36 de luni datorita rezistentei insuficiente. Greutate maxima admisa: pana la 20 kg.
- ATENTIE! Bicicleta de echilibrare este conceputa pentru a fi condusa de catre copii mici pe suprafete plane si netede. A se utiliza numai in zone bine iluminate si sigure. A nu se utiliza pe suprafete umede si alunecoase. Nu permiteti niciodata copilului sa conduca in apropierea piscinelor si a scarilor.
- ATENTIE! Ambalajul acestei jucarii contine piese mici care pot provoca strangulare sau sufocare in cazul inghitirii lor. A se despacheta si asambla departe de copii.
- Inainte de a utiliza jucaria, familiarizati copilul cu modul de utilizare. Asigurati-va ca copilul intelege cum functioneaza bicicleta si se poate deplasa liber intr-un mediu sigur si sub supraveghere.
- Nu permiteti copilului care conduce bicicleta, precum si altor copii, aflati in apropiere, sa atinga rotile rulante cu mainile sau cu obiecte. Evitati deplasarea cu bicicleta de echilibrare in imediata apropiere a copiilor mici, precum si in apropierea copiilor care conduc biciclete, role, trotinete si alte echipamente similare cu role, datorita posibilitatii de coliziune si ranire.
- Pentru a evita riscul de sufocare, asigurati-va ca copilul nu poate slabi si indeparta capacelul supapei anvelopei. In caz contrar, acesta trebuie indepartat complet.
- Asigurati-va ca limitatorul unghiului de virare al ghidonului este intotdeauna conectat ferm de elementul sau de fixare, atunci cand este cazul.
- In cazul scaparii sau lovirii jucariei, inspectati cu atentie bicicleta si componentele sale pentru eventuale defectiuni inainte ca copilul sa o foloseasca din nou.

#### **INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE**

- Inainte de a fi utilizata de catre copil, bicicleta de echilibrare trebuie asamblata de un adult care a citit in prealabil instructiunile de asamblare.
- Nu montati niciodata tija sezutului la o inaltime mai mare decat cea maxima permisa, marcata pe jucarie.
- In set nu sunt incluse instrumente de asamblare. Toate elementele de conexiune trebuie stranse ferm cu instrumente selectate corespunzator, pentru a se asigura o conexiune stabila, ferma si sigura a pieselor si mecanismelor individuale ale bicicletei de echilibrare.
- Nu schimbati si nu modificati nimic in design!

#### **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

**Inainte de fiecare utilizare a bicicletei de echilibrare, asigurati-va ca:**

- Inaltimea sezutului permite copilului cu usurinta sa-si puna picioarele pe pamant astfel incat sa poata porni sau opri fara dificultate.
- Rotile sunt stranse in axele lor si se rotesc bine. Presiunea in anvelope este suficienta si corespunzatoare.
- Manerele nu sunt prea uzate la margini.
- Toate componentele sunt bine fixate si nu prezinta semne de uzura neobisnuita.

#### **CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

**Intretinerea bicicletei de echilibrare curata si in stare buna de functionare va prelungi viata si functiile acesteia, mentinand in acelasi timp siguranta copilului.**

- Curatati regulat bicicleta de echilibrare cu o carpa moale si umeda, dupa care uscati. Materialele grosiere pot deteriora stratul de acoperire. Nu utilizati niciodata substante de curatare pe baza de acid si lichide care contin solventi. Verificati instructiunile detergentului inainte de a-l folosi.
- Nu curatati niciodata bicicleta cu jet puternic de apa la presiune ridicata.
- Feriti jucaria de efectele negative ale factorilor externi, cum ar fi lumina directa a soarelui, ploaia si zapada.
- Pastrati jucaria intr-un loc uscat si ventilat.

**Παρακαλώ, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν την χρήση του παιχνιδιού. Για να εξασφαλίσετε ακίνδυνη χρήση του παιχνιδιού, όλες οι οδηγίες και συστάσεις, που αναφέρονται στις οδηγίες, πρέπει να τηρούνται αυστηρά. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντικό έλεγχο!**

#### ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

**Το ποδήλατο ισορροπίας προορίζεται για παιδιά ηλικίας από 12 έως 36 μήνες με βάρος έως 20 κιλά.**

Το προϊόν σχεδιάστηκε με σκοπό την διασκέδαση και την χρήση σε οικιακές συνθήκες. Προορίζεται για χρήση μόνο από ένα παιδί. Το παιδί, το οποίο θα χρησιμοποιεί το ποδήλατο ισορροπίας, πρέπει να μπορεί να κάθεται σταθερά στα πόδια του και να μετακινείται αυτόνομα.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Προειδοποίηση! Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικου.
- Προειδοποίηση! Αυτό το παιχνίδι δεν έχει φρένα. Η ταχύτητα μετακίνησης με το ποδήλατο ισορροπίας δεν πρέπει να υπερβαίνει την ταχύτητα της ομαλής ανθρώπινης πορείας.
- Προειδοποίηση! Να χρησιμοποιείται με εξοπλισμό προστασίας. Βεβαιωθείτε, ότι το παιδί πάντα φοράει κατάλληλα προστατευτικά ενδύματα και προστατευτικό κράνος, όταν οδηγεί το ποδήλατο. Βεβαιωθείτε, ότι το κράνος τοποθετήθηκε σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Βεβαιωθείτε, ότι το παιδί έχει υποδήματα πυκνής κατασκευής, τα οποία καλύπτουν τα δάκτυλα των ποδιών, λόγω κινδύνου από υπερβολικό τρίψιμο ή τραυματισμό κατά την διάρκεια της χρήσης του ποδηλάτου.
- Προειδοποίηση! Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο.
- Προειδοποίηση! Χρησιμοποιήστε το ποδήλατο μόνο σύμφωνα με τον προβλεπόμενο προορισμό. Εάν το παιδί χρησιμοποιεί το παιχνίδι με τρόπο, που διαφέρει από την προβλεπόμενη χρήση, υπάρχει κίνδυνος βλάβης, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Να μην χρησιμοποιείται για τη μεταφορά φορτίων. Να μην χρησιμοποιείται από περισσότερα του ενός παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Να μην χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 36 μηνών λόγω ανεπαρκούς ανθεκτικότητας. Επιτρεπόμενο μέγιστο βάρος: έως 20 κιλών.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Το ποδήλατο ισορροπίας σχεδιάστηκε για οδήγηση από μικρά παιδιά σε επίπεδη και λεία επιφάνεια. Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά φωτισμένους και ασφαλείς χώρους. Να μην χρησιμοποιείται σε υγρές και ολισθηρές επιφάνειες. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί να οδηγεί κοντά σε πισίνες και σκαλοπάτια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευασία αυτού του παιχνιδιού περιέχει μικρά εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό ή ασφυξία σε περίπτωση κατάποσης. Αποσυσκευάζετε και συναρμολογείτε μακριά από παιδιά.
- Πριν την χρήση αυτού του παιχνιδιού αναφέρετε στο παιδί τον τρόπο χρήσης του. Βεβαιωθείτε, ότι το παιδί καταλαβαίνει πως λειτουργεί το ποδήλατο και ότι μπορεί ελεύθερα να το οδηγεί σε ακίνδυνο περιβάλλον και υπό παρακολούθηση.
- Μην αφήνετε το παιδί, το οποίο οδηγεί το ποδήλατο, καθώς επίσης άλλα παιδιά, τα οποία βρίσκονται κοντά, να αγγίζουν με τα χέρια τις ρόδες πορείας ή αντικείμενα. Αποφεύγετε την οδήγηση του ποδηλάτου ισορροπίας άμεσα και κοντά σε μικρά καθώς επίσης κοντά σε παιδιά, τα οποία οδηγούν ποδήλατα, πατίνια ρόλερ, πατίνια κ.α. μέσα εξοπλισμένα με ρόδες, επειδή είναι εφικτοί συγκρούσεις και τραυματισμοί.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού, βεβαιωθείτε, ότι το παιδί δεν μπορεί να χαλαρώσει και να αφαιρέσει το καπάκι της βαλβίδας των ελαστικών. Στην αντίθετη περίπτωση η βαλβίδα πρέπει να αφαιρεθεί πλήρως.
- Βεβαιωθείτε, ότι ο περιοριστής της γωνίας περιστροφής του τιμονιού είναι πάντα γερά συνδεδεμένος στην δική του βάση στήριξης, όταν αυτό εφαρμόζεται.
- Σε περίπτωση που το ποδήλατο πέσει ή χτυπήσει, ελέγξτε το με προσοχή, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων του, για ενδεχόμενες δυσλειτουργίες, πριν την ακόλουθη χρήση από το παιδί.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- Πριν χρησιμοποιηθεί από παιδί, το ποδήλατο ισορροπίας πρέπει να συναρμολογηθεί από ενήλικό άτομο, το οποίο εκ των προτέρων έχει μελετήσει τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Ποτέ μην συναρμολογείτε την βάση του καθίσματος σε ύψος, μεγαλύτερο από το μέγιστο επιτρεπόμενο ύψος, που σημειώθηκε πάνω στο παιχνίδι.
- Στο σετ δεν περιλαμβάνονται εργαλεία συναρμολόγησης. Όλα τα στοιχεία σύνδεσης πρέπει να είναι γερά σφιγμένα με σωστά επιλεγμένα εργαλεία, προκειμένου να εξασφαλιστεί σταθερή, γερή και ασφαλής σύνδεση των χωριστών στοιχείων και μηχανισμών με το ποδήλατο ισορροπίας.
- Μην αλλάζετε και μην τροποποιείτε τίποτα, το οποίο έχει σχέση με το σχέδιο!

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**Πριν από κάθε χρήση του ποδηλάτου ισορροπίας βεβαιωθείτε, ότι:**

- Το ύψος του καθίσματος εξασφαλίζει στο παιδί την δυνατότητα με ευκολία να τοποθετήσει τα πόδια του στο έδαφος, για να μπορέσει να φεύγει και να σταματάει χωρίς δυσκολίες.
- Οι ρόδες είναι σφιγμένες στους άξονές τους και περιστρέφονται καλά. Η πίεση των ελαστικών είναι αρκετή και κατάλληλη.
- Οι χειρολαβές δεν είναι υπερβολικά φθαρμένες στις άκρες τους.
- Όλα τα στοιχεία στηρίχθηκαν καλά και δεν υπάρχουν ενδείξεις ασυνήθιστης φθοράς.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

**Η συντήρηση της καθαριότητας και της τεχνικής επάρκειας του ποδηλάτου ισορροπίας θα παρατείνει την ζωή και τις λειτουργίες του, καθώς επίσης θα διατηρήσει την ασφάλεια του παιδιού.**

- Καθαρίζετε τακτικά το ποδήλατο ισορροπίας με μαλακό, υγρό πανί και στην συνέχεια στεγνώστε. Τα υφάσματα με χονδρή υφή μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στην επικάλυψη. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά με οξέα και υγρά, που περιέχουν διαλυτικά. Ελέγξτε τις οδηγίες του καθαριστικού πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το ποδήλατο με έντονη ροή υπό υψηλή πίεση.
- Φυλάξτε το παιχνίδι μακριά από την βλαβερή επίδραση εξωτερικών παραγόντων όπως άμεση ηλιακή ακτινοβολία, βροχή και χιόνι.
- Φυλάξτε το παιχνίδι σε στεγνό και αεριζόμενο μέρος.

**Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием игрушки. Для обеспечения безопасного использования игрушки следует строго соблюдать все инструкции и рекомендации, указанные в инструкции. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования!**

#### **ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

**Беговел предназначена для детей в возрасте от 12 до 36 месяцев весом до 20 кг.**

Изделие предназначено для развлечений и использования дома. Оно предназначено для использования только одним ребенком. Ребенок, который будет пользоваться беговелом, должен уметь твердо стоять на ногах и самостоятельно передвигаться.

#### **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- **ВНИМАНИЕ!** Использовать только под непосредственным наблюдением взрослого.
- **ВНИМАНИЕ!** Эта игрушка не имеет тормоза. Скорость передвижения беговелом не должна превышать скорость обычного передвижения человека.
- **ВНИМАНИЕ!** При использовании следует носить средства индивидуальной защиты. Следите за тем, чтобы ребенок всегда носил соответствующую защитную одежду и шлем при езде на велосипеде. Убедитесь, что шлем вставлен правильно в соответствии с инструкциями производителя. Убедитесь, что у ребенка закрытая обувь, закрывающая пальцы ног из-за опасности износа или травмы во время использования беговела.
- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать на проезжей части.
- **ВНИМАНИЕ!** Используйте беговел только по прямому назначению. Если ребенок использует игрушку не по назначению, существует риск повреждения, которое может привести к травме. Не использовать для перевозки грузов. Не используйте более одного ребенка одновременно.
- **ВНИМАНИЕ!** Не применять детям старше 36 месяцев из-за недостаточной выносливости. Максимально допустимый вес: до 20 кг.
- Беговел предназначен для вождения маленькими детьми по ровной и гладкой поверхности. Используйте только в хорошо освещенных и безопасных местах. Не используйте на мокрых и скользких поверхностях. Никогда не позволяйте ребенку ездить возле бассейнов и лестниц.
- **ВНИМАНИЕ!** Упаковка этой игрушки содержит мелкие детали, которые могут вызвать удушье при проглатывании. Распаковывать и собирать вдали от детей.
- Перед использованием игрушки, ознакомьте ребенка со способом применения. Убедитесь, что ребенок понимает, как нужно кататься на беговеле, и может свободно ездить на нем в безопасной обстановке и под присмотром.
- Не позволяйте ребенку, управляющему беговелом, и другим детям, находящимся поблизости, прикасаться руками или предметами к ходовым колесам. Избегайте езды на беговеле в непосредственной близости от маленьких детей, а также рядом с детьми, управляющими велосипедами, катками, самокатами и другими подобными роликовыми передачами из-за возможности столкновения и травмы.
- Чтобы избежать риска удушья, убедитесь, что ребенок не может ослабить и снять крышку клапана шины. В противном случае она должна быть удалена полностью.
- Убедитесь, что ограничитель угла руля всегда надежно прикреплен к его креплению, где это применимо.
- Когда игрушка уронена или ударена, тщательно осмотрите беговел и его компоненты на наличие неисправностей, прежде чем использовать его снова.

#### **ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ**

- Перед использованием ребенком беговел должен быть собран взрослым, который ранее ознакомился с инструкцией по сборке.
- Никогда не устанавливайте подставку сиденья на высоте, превышающей максимально допустимую, указанную на игрушке.
- Сборочные инструменты в комплекте не предусмотрены. Все соединительные элементы должны быть прочно затянуты правильно подобранными инструментами для обеспечения стабильного, прочного и надежного соединения отдельных частей и механизмов беговела.
- Не изменяйте и не модифицируйте ничего в дизайне!

#### **ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Перед каждым использованием беговела убедитесь, что:**

- Высота сиденья позволяет ребенку легко поставить ноги на землю, чтобы он мог без труда трогаться с места или останавливаться.
- Колеса затянуты в своих осях и хорошо вращаются. Давление в шинах достаточное и соответствующее.
- Ручки не слишком потрепаны на своих концах.
- Все компоненты хорошо крепятся и не имеют признаков необычного износа.

#### **ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Поддержание беговела в чистоте и работе продлит его жизнь и функции, сохраняя при этом ребенка в безопасности.**

- Регулярно чистите беговел мягкой, влажной тряпкой, затем сушите. Грубые ткани могут повредить покрытие. Никогда не используйте кислотные очистители и жидкости, содержащие растворители. Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями мощного средства.
- Никогда не чистите беговел струей высокого давления.
- Защитите игрушку от негативного воздействия внешних факторов, таких как прямые солнечные лучи, дождь и снег.

**Molimo Vas, pre upotrebom igračke pročitajte pažljivo ova uputstva. Da biste osigurali bezbednu upotrebu igračke, treba dosledno da poštujuete sva uputstva i preporuke, navedene u ovom priručniku. Sačujajte uputstva za buduće reference!**

### NAMENA

**Bisikl igračka za balansiranje namenjen je za decu uzrasta od 12 do 36 meseci težinom do 20 kg.**

Proizvod je dizajniran za zabavu i upotrebu kod kuće. Namenejen je za korišćenje od samo jednog deteta. Dete koje će koristiti balans bicikl treba da može da čvrsto stoji na nogama i da se kreće samostalno.

### BEZBEDNOSNA UPUTSTVA I UPOZORENJA

#### BEZBEDNOSNA UPUTSTVA I UPOZORENJA

- **PAŽNJA!** Koristiti jedino pod neposrednim nadzorom odrasle osobe.
- **PAŽNJA!** Ova igračka nema kočnice. Brzina kretanja bicikla za balansiranje ne bi trebalo da bude veća od brzine normalnog ljudskog hoda.
- **PAŽNJA!** Tokom upotrebe treba nositi ličnu zaštitnu opremu. Uverite se da Vaše dete uvek nosi odgovarajuću zaštitnu odeću i zaštitnu kacigu dok vozi bicikl. Uverite se da je kaciga pravilno postavljena u skladu sa uputstvima proizvođača. Uverite se da dete nosi odgovarajuće cipele, koje pokrivaju prste nogu zbog rizika od abrazije ili ozlede za vreme vožnje biciklom.
- **PAŽNJA!** Nemojte koristiti u saobraćaju.
- **PAŽNJA!** Koristite bicikl samo za predviđenu namenu. Ako dete koristi igračku na način koji nije predviđen, postoji opasnost od oštećenja koja mogu dovesti do povrede deteta. Ne treba da se koristi za nošenje tereta. Ne treba da se koristi od više od jednog deteta istovremeno.
- **PAŽNJA!** Ne treba da se koristi od decu, stariju od 36 meseci zbog nedovoljne izdržljivosti. Maksimalna dozvoljena težina: do 20 kg.
- **PAŽNJA!** Pakovanje ovog proizvoda sadrži sitne delove, koji mogu da prouzrokuju gušenje deteta, ako ih proguta. Raspakirajte i sastavljajte proizvod kada deca nisu u blizini.
- **PAŽNJA!** Pakovanje ovog proizvoda sadrži sitne delove, koji mogu da prouzrokuju gušenje deteta, ako ih proguta. Raspakirajte i sastavljajte proizvod kada deca nisu u blizini.
- Pre korišćenja igračke upoznajte dete sa načinom upotrebe. Uverite se da dete razume kako funkcioniše bicikl i može slobodno da ga vozi u bezbednoj sredini ispod nadzora odrasle osobe.
- Ne dozvolite da dete koje vozi bicikl ili druga deca u blizini dodiruju točkove rukama ili predmetima. Izbegavajte vožnju bicikla za balansiranje u neposrednoj blizini male dece, kao i u blizini dece koja voze bicikle, rolere, trotinete i drugu sličnu opremu zbog mogućnosti sudara i povreda.
- Da biste izbegli rizik od gušenja uverite se da dete ne može da olabavi i skine poklopac ventila gume. U suprotnom treba da ga potpuno uklonite.
- Uverite se da graničnik ugla rotacije upravljača je uvek dobro pričvršćen za svoj priključak, kada je to primenjivo.
- Posle ispuštanja ili sudara pažljivo proverite bicikl i njegove komponente za eventualna oštećenja pre nego što dozvolite detetu da ga ponovo koristi.

### UPUTSVA ZA SASTAVLIANJE

- Pre nego što dete počne da ga koristi bicikl za balansiranje mora sastaviti odrasla osoba koja je prethodno pročitala uputstva za sastavljanje.
- Nikada nemojte montirati postolje sedišta na visini većoj od maksimalno dozvoljene, koja je obelježena na igrački.
- U kompletu nisu uključeni alati za sastavljanje. Svi spojni elementi moraju biti čvrsto zategnuti pravilno odabranim alatima kako bi se obezbedila stabilna, čvrsta i sigurna ve
- za pojedinih delova i mehanizama bicikla za balansiranje.
- Ne menjajte i ne modifikujte ništa u dizajnu!

### UPUTSVA ZA UPOTREBU

**Pre svaku upotrebu bicikla za balansiranje uverite se da:**

- Visina sedišta omogućuje detetu da lako stavi noge na zemlju i da ono može da krene ili da se zaustavi bez problema.
- Da su točkovi pričvršćeni na osovinama i da se lako rotiraju. Pritisak u gumama je dovoljan i odgovarajući.
- Ručke nisu previše izluzane na ivicama.
- Sve komponente su dobro pričvršćene i ne pokazuju znakove neobičnog habanja.

### CISCENJE I ODRAZVANJE

**Održavanje bicikla za balansiranje čistim i u ispravnosti proizvođača njegov život i funkcije, uz očuvanje bezbednosti deteta.**

- Redovno čistite bicikl za balansiranje mekom, vlažnom krpom, a zatim osušite. Grube krpe mogu oštetiti premaz. Nikada ne koristite deterđente sa kiselinom ili tečnostima koje sadrže rastvarače. Proverite uputstva za čišćenje pre upotrebu.
- Nikada ne čistite bicikl mlazom vode pod visokim pritiskom.
- Čuvajte igračku od negativnog utjecaja spoljašnjih faktora kao što su direktno sunčevo zračenje, kiša i sneg.
- Skladištite igračku na suvom i provetrivom mestu.

**Произведено за BYOX**

**Производител:** Мони Трейд ООД ,Адрес: гр.София, кв. Требич, ул. Доло ,Тел: 02/ 936 07 90

**Произход: К.Н.Р**

**Produced for BYOX**

**Producer** Moni Trade Ltd, Address: Sofia, Trebich quarter, Dolo str., Tel: 02/ 936 07 90

**Origin: PRC**